



## **Il Sindaco**

### **Der Bürgermeister**

**Decreto n. 8/S/2018 del 17.05.2018**

**Dekret Nr. 8/S/2018 vom 17.05.2018**

#### **OGGETTO:**

**Politica organizzativa della protezione dei dati personali.**

#### **BETREFF:**

**Organigramm in Bezug auf den Schutz der personenbezogenen Daten**

**Misura n. 1 del Piano delle azioni in adeguamento al GDPR**

**Decreto sindacale 17.05.2018, n.7/S/2018**

**Maßnahme Nr. 1 des Aktionsplanes zur Anpassung an die DSGVO**

**Dekret des Bürgermeisters vom 17.05.2018, Nr. 7/S/2018**

#### **IL SINDACO**

#### **DER BÜRGERMEISTER**

Premesso che il piano delle azioni in adeguamento al GDPR 2016/679 d.d. 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali – di seguito denominato GDPR –, nonché alla libera circolazione di tali dati approvato dal titolare con decreto sindacale d.d. 17.05.2018, n. 7/S/2018 prevede tra le priorità l'adeguamento del modello organizzativo vigente attraverso l'adozione della "politica organizzativa della protezione dei dati personali";

Es wurde Einsicht genommen in den Punkt 4 des mit Dekret des Bürgermeisters Nr. 7/S/2018 vom 17.05.2018 genehmigten Aktionsplanes zur Anpassung an die DSGVO 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr, zu dessen Prioritäten die Anpassung des geltenden Organisationsmodells durch die Anwendung von organisatorisch angemessenen Datenschutzmaßnahmen zählt.

atteso che lo stesso va redatto sia tenendo conto delle strutture organizzative comunali e delle funzioni legate a ciascun ruolo di cui al regolamento organico e di organizzazione approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale 05.11.2013, n. 65, sia al necessario raccordo con la nuova figura del Responsabile della protezione dei dati personali di cui alla sezione 4 del GDPR;

Der Aktionsplan muss sowohl die Organisationsstruktur der Gemeinde und die Aufgaben der verschiedenen Amtsinhaber und -inhaberinnen gemäß Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen (geltender Text genehmigt mit GR-Beschluss Nr. 65 vom 05.11.2013) berücksichtigen, als auch die notwendige Zusammenarbeit mit der neuen Figur des Datenschutzbeauftragten gemäß Kapitel 4 des DSGVO gewährleisten.

considerato che conformare l'attività comunale ai principi di responsabilizzazione, di protezione dei dati fin dalla progettazione e per impostazione predefinita (cosiddetta privacy by design e by default) ai fini della corretta, trasparente e sicura gestione degli stessi comporta, tra l'altro, l'individuazione chiara ed

Zur Anpassung der Aktivitäten der Gemeinde an die Grundsätze der Eigenverantwortung, des Datenschutzes durch Technikgestaltung bzw. durch datenschutzfreundliche Voreinstellungen (sog. "privacy by design" und "privacy by default") zum Zwecke der korrekten, transparenten und sicheren Verwaltung der



univoca dei soggetti titolati ad implementare modalità di trattamento dei dati, adempimenti relativi all'analisi dei rischi, all'individuazione ed attuazione delle contromisure, alla verifica dell'efficacia delle stesse, attività tutte che devono trovare corrispondenza nei poteri concretamente attribuiti ai diversi livelli di gestione e governo;

atteso che anche l'attività di promozione tra personale ed amministratori, non solo della conoscenza delle regole in materia, ma anche della necessaria interiorizzazione della cultura della protezione dei diritti e delle libertà fondamentali della persona rispetto al trattamento dei dati personali, impone l'allineamento con le competenze concretamente ascritte a ciascun dipendente o amministratore comunale;

considerato l'obiettivo primario di valorizzazione di procedure interne codificate, diffuse ed applicate;

atteso che è opportuno che il titolare del trattamento dei dati operi attraverso un sistema di deleghe di funzioni e compiti che consenta la puntualità e capillarità di intervento in ogni settore della complessa organizzazione comunale;

atteso che Segretario Generale, Direttore Generale, Direttori di Ripartizione, Direttori d'ufficio e responsabili di servizio dispongono della preparazione professionale, dell'esperienza pratica e dei poteri necessari per garantire, all'interno delle strutture dirette, che il trattamento dei dati soddisfi i requisiti del GDPR e garantisca la tutela dei diritti dell'interessato;

considerato il rapporto fiduciario sotteso al ruolo di ciascuna figura, che di per sé comporta l'avvenuta valutazione delle qualità personali e professionali;

fatte salve le figure degli amministratori di sistema;

Daten ist die klare und eindeutige Bestimmung der Personen notwendig, die dazu berechtigt sind, Vorgehensweisen für die Verarbeitung der Daten und die Durchführung von Risiko-Analysen festzulegen, Gegenmaßnahmen vorzusehen und anzuwenden und deren Wirksamkeit zu überprüfen; all diese Tätigkeiten müssen konkreten Befugnissen auf den verschiedenen Verwaltungs- und Regierungsebenen entsprechen.

Auch die Tätigkeiten zur Förderung nicht nur der Kenntnis der einschlägigen Regeln, sondern auch der Verinnerlichung des Prinzips des Schutzes der Grundrechte und Grundfreiheiten der Personen bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten müssen auf die konkreten Befugnisse, die jedem und jeder einzelnen Gemeindeangestellten oder -verwalter bzw. -verwalterin zugeschrieben sind, fußen.

Zu den Hauptzielen der Verwaltung zählt deshalb die bestmögliche Nutzung von kodifizierten verbreiteten verwaltungsinternen Verfahren.

Es wäre nützlich, ein System für die Übertragung von einschlägigen Aufgaben vorzusehen, das die fristgerechte und flächendeckende Ausübung der Funktion des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung in allen Bereichen der komplexen Gemeindeorganisation ermöglichen soll.

Der Generalsekretär, der Generaldirektor, die AbteilungsdirektorInnen, die AmtsdirektorInnen und die Verantwortlichen der Dienststellen verfügen über eine angemessene berufliche Ausbildung und praktische Erfahrung sowie über die notwendigen Befugnisse, um in den von ihnen geleiteten Strukturen eine Datenverarbeitung zu gewährleisten, die den Vorgaben der DSGVO entspricht und die Rechte der Betroffenen schützt.

Das Vertrauensverhältnis, das mit der jeweiligen Führungsrolle einhergeht, setzt an sich voraus, dass die persönliche und berufliche Eignung dieser Rechtssubjekte bereits überprüft wurden.

Die besonderen Aufgaben der SystemverwalterInnen bleiben dabei aufrecht.



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

visti i contenuti individuati al punto 1) del decreto sindacale d.d. 17.05.2018 n. 7/S/2018 per la politica organizzativa per la protezione dei dati personali;

vista la necessità di documentare le scelte del titolare del trattamento dei dati in relazione alle misure assunte a garanzia della conformità dei trattamenti ai sensi degli artt. 5, paragrafo 2 e 24, paragrafo 1 del GDPR 2016/679;

dato atto che tra le competenze ascritte all'Ufficio Organizzazione e Formazione da regolamento organico e di organizzazione approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale 29.01.2015, n. 8 rientra "l'attuazione della normativa sul trattamento dei dati personali";

visto il Piano esecutivo di gestione approvato dalla Giunta comunale con deliberazione 29.01.2018, n. 30, con particolare riferimento agli obiettivi "attuazione di nuovi adempimenti a carattere generale previsti dal nuovo GDPR in materia di privacy";

visto l'art. 24, paragrafo 1 del GDPR, che individua tra le competenze del titolare la messa in atto di "misure tecniche ed organizzative adeguate per garantire, ed essere in grado di dimostrare, che il trattamento è effettuato conformemente" al GDPR;

atteso che il Sindaco, in qualità di legale rappresentante dell'Ente, è titolare del trattamento dei dati ai sensi dell'art. 5 del GDPR 2016/679;

atteso che il presente atto è stato redatto dal responsabile del procedimento nominato con determinazione dirigenziale 5107 d.d. 16.06.2015

Tutto ciò premesso, in qualità di titolare del trattamento dei dati

Es wurde Einsicht genommen in den Punkt 1 des Dekrets des Bürgermeisters Nr. 7/S/2018 vom 17.05.2018 betreffend die organisatorischen Maßnahmen zum Schutz der personenbezogenen Daten.

Es ist notwendig, den Nachweis zu liefern, dass die Maßnahmen, die der Verantwortliche der Datenverarbeitung umsetzt, die Einhaltung der Verordnung gemäß Art. 5, Abs. 2, und Art. 24, Abs. 1 der DSGVO 2016/679 gewährleisten.

Es wird festgehalten, dass gemäß der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 29.01.2015 genehmigten Personal- und Organisationsordnung i.g.F. "die Umsetzung der Datenschutzbestimmungen" in den Zuständigkeitsbereich des Amtes für Organisation und Weiterbildung fällt.

Es wurde Einsicht genommen in den mit Stadtratsbeschluss Nr. 30 vom 29.01.2018 genehmigten Haushaltsvollzugsplan und insbesondere in der Zielsetzung "Umsetzung der neuen von der DSGVO in Sachen Datenschutz vorgesehenen, allgemeinen Maßnahmen".

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 24 Absatz 1 der DSGVO, die vorschreibt, dass der Verantwortliche für die Datenverarbeitung "geeignete technische und organisatorische Maßnahmen umsetzt, um sicherzustellen und den Nachweis dafür erbringen zu können, dass die Verarbeitung gemäß dieser Verordnung erfolgt."

Der Bürgermeister, in seiner Qualität als gesetzlicher Vertreter der Körperschaft, ist der Verantwortliche für die Datenverarbeitung gemäß Art. 4 DSGVO 2016/679;

Es wurde festgestellt, dass die vorliegende Maßnahme, die von der/dem mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 5107 vom 17.06.2015 ernannten Verfahrensverantwortlichen verfasst wurde.

Dies vorausgeschickt, in seiner Eigenschaft als Verantwortlicher der Verarbeitung personenbezogener Daten

decreta

Dies vorausgeschickt verordnet Folgendes:



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

di approvare l'allegata politica organizzativa della protezione dei dati personali;

Die beigelegten organisatorischen Maßnahmen zur Gewährleistung des Datenschutzes werden genehmigt.

Di prendere atto/dichiarare che in attesa delle disposizioni legislative di raccordo tra il vigente codice in materia di privacy ed il nuovo regolamento europeo GDPR 2016/679 d.d. 27 aprile 2016, sono inapplicabili a far data dal 25 maggio 2018, tutte le disposizioni regolamentari incompatibili con il nuovo regolamento europeo sulla privacy;

In der Wartezeit bis zur Verabschiedung der Gesetzesvorgaben zur Anpassung des geltenden Datenschutzkodex an die neue EU-Verordnung (DSGVO) 2016/679 vom 27. April 2016 sind ab 25. Mai 2018 alle Vorschriften, die mit der neuen EU-Verordnung (DSGVO) inkompatibel sind, nicht mehr anwendbar.

di dare atto che nei provvedimenti in materia di videosorveglianza, ovvero nelle linee guida approvate con deliberazione della Giunta comunale 06.08.2013, n. 434, e nel regolamento sulla videosorveglianza per motivi di sicurezza urbana approvato con deliberazione del Commissario straordinario nell'esercizio delle funzioni del Consiglio comunale 06.05.2016, n. 43, la denominazione „responsabile“, quando riferito a personale comunale, deve leggersi „responsabile interno“ delegato dal titolare al trattamento dei dati personali“;

Die Bezeichnung "Verantwortlicher", die in den Maßnahmen zur Videoüberwachung enthalten ist - d.h. in den Leitlinien, die mit Beschluss Nr. 343 vom 06.08.2013 verabschiedet wurden, sowie in der Verordnung über die Videoüberwachung aus Gründen der städtischen Sicherheit, die mit Beschluss Nr. 43 vom 06.05.2016 vom Außerordentlichen Kommissar in seiner Funktion als Gemeinderat genehmigt wurde - gilt, wenn es sich um Gemeindepersonal handelt, als "Interne Auftragsverarbeiter bzw. Auftragsverarbeiterin" der/die zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten von dem Verantwortlicher ermächtigt ist.

Di incaricare l'Ufficio Organizzazione e formazione di promuoverne adeguata conoscenza.

Das Amt für Organisation und Weiterbildung wird beauftragt, eine angemessene Kenntnis dieses Beschlusses zu fördern.

La dirigente competente/Die zuständige Amtsdirektorin  
Dr. Cristina Caravaggi  
f.to digitalmente/digital gez

**IL SINDACO  
DER BÜRGERMEISTER  
dott. Renzo CARAMASCHI**  
f.to digitalmente/digital gez

Copia da inviare a:  
Giunta comunale  
Segreteria Generale  
Direzione generale  
Ufficio Organizzazione  
Ufficio Informatica e telecomunicazioni  
Direttori di Ripartizione, Direttori d'Ufficio e Responsabili di Servizio  
e per loro tramite ai responsabili esterni già designati



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

Eine Kopie dieses Dekrets ist zuzustellen an:

Gemeindeausschuss

Generalsekretariat

Generaldirektion

Organisationsamt

Amt für Informatik und Telekommunikation

Abteilungs- und Amtsdirektorinnen und -direktoren, Verantwortlichen der Dienste  
und über diese Führungskräfte an die bereits ernannten verwaltungsexternen

Verarbeitungsbeauftragten



## **POLITICA ORGANIZZATIVA DELLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

### **Art. 1.**

Soggetti: Nel sistema comunale di gestione della protezione dei dati personali si individuano le seguenti figure chiave:

- a. TITOLARE DEL TRATTAMENTO DEI DATI (di seguito nominato Titolare)
- b. RESPONSABILE della PROTEZIONE dei DATI (di seguito denominato RPD);
- c. PRIVACY MANAGER - COORDINATORE INTERNO della privacy (di seguito denominato CP);
- d. RESPONSABILI INTERNI DELEGATI AL TRATTAMENTO DEI DATI (di seguito denominati RI);
- e. AUTORIZZATI al TRATTAMENTO dei DATI (di seguito denominati AU);
- f. SPECIALISTI della SICUREZZA dei DATI nell'Informatica e nelle telecomunicazioni (di seguito denominati SSD ICT)
- g. RESPONSABILI ESTERNI (di seguito denominati RE)

### **Art. 2.**

Titolare

1. Il titolare è il Sindaco.
2. Esercita le funzioni attribuite dal GDPR direttamente ed a mezzo di delega agli autorizzati.

### **Art. 3.**

Responsabile della protezione dati: requisiti, modalità di selezione, garanzie d'indipendenza e compiti:

1. Il responsabile della protezione dei dati personali può essere nominato tra i dipendenti dell'ente in possesso dei requisiti, oppure previo esperimento della procedura di selezione prevista per l'affidamento dei servizi normata dal Codice dei contratti o per il conferimento degli incarichi normata dal regolamento organico e di organizzazione comunale.
2. I requisiti per la nomina a RPD sono fissati nella Sezione 4 del RGPD. In particolare è richiesta la conoscenza specialistica della normativa e delle prassi nazionali ed europee in materia di protezione dei dati.

Sono titoli preferenziali la conoscenza approfondita delle norme e delle procedure amministrative comunali e buona familiarità con le operazioni di trattamento svolte dal Comune e con i sistemi informativi e le esigenze di sicurezza e protezione dati.

Se il servizio RPD è affidato ad una persona giuridica, il soggetto che assume il ruolo di DPO deve soddisfare tutti i requisiti applicabili come fissati nella Sezione 4 del RGPD.

3. L'indipendenza del RPD è garantita da:

- a. durata del periodo previsto nella nomina, salva la prova di negligente inadempimento prima della scadenza contrattuale;
- b. documentazione dell'attività svolta, soprattutto a mezzo della redazione di "documenti delle scelte", o "di liceità";
- c. divieto per chiunque di formulare direttive o istruzioni per l'esercizio delle funzioni di RPD;
- d. se interno collocazione in staff al titolare;
- e. procedure codificate per le consultazioni;
- f. assegnazione della priorità agli obiettivi di protezione dei dati personali;
- g. opera avvalendosi anche di un advisory board a componente variabile convocabile in relazione alle necessità: SSD ICT, CP, membri della Conferenza dei dirigenti, consulenti e



- dipendenti specializzati in ambiti precipui. L'attività dell'advisory board è puntualmente documentata;
- h. se interno, va definita la posizione della persona nominata ed eventuali altre risorse personali (anche in %) e/o strumentali da dedicare a diretto supporto del ruolo di DPO;
  - i. se interno, autonoma determinazione della propria formazione e delle attività di relazione e confronto con altri RPD ed Autorità garante non soggetta ad approvazione di terzi, salvo le necessarie autorizzazione collegate al ruolo di "dipendente";
  - j. se interno, opera esprimendo per iscritto valutazioni, pareri e proposte, anche di pianificazione, al titolare;
  - k. e interno, amministrativamente è collocato presso la struttura organizzativa del Titolare /incaricata in via regolamentare della gestione del coordinamento delle misure attuative della protezione dei dati personali.
- 4.** Oltre ai compiti individuati negli artt. 38 e 39 del GDPR, il RPD del Comune di Bolzano, se esterno, in collaborazione con i RI e con CP, in sede di primo impianto esegue la valutazione dei rischi sull'intero registro delle attività di trattamento, come pure il successivo monitoraggio dell'efficacia delle contromisure eventualmente individuate.
- 5.** Oltre ai compiti individuati nel GDPR, il RPD del Comune di Bolzano, se interno, in assenza di PM, coordina i RA e gli SSD ICT nella redazione e nell'aggiornamento del registro dei trattamenti e nell'esecuzione della valutazione dei rischi, delle contromisure necessarie, e nel monitoraggio dell'efficacia delle contromisure necessarie, anche avvalendosi di collaborazioni esterne o affidando il servizio di consulenza a soggetti di comprovata esperienza nel precipuo settore in cui necessita operare, e redige il piano della formazione di competenza del titolare.
- 6.** In presenza di CP, il RPD interno esegue i compiti di cui agli artt. 38 e 39 del GDPR.
- 7.** Il RPD propone al titolare motivate eventuali modifiche agli atti di cui al piano di adeguamento al GDPR.

#### **Art. 6.**

Privacy manager - coordinatore interno della privacy

- 1.** Il CP è nominato dal titolare o dal responsabile interno competente ed è collocato presso la struttura organizzativa incaricata in via regolamentare del coordinamento delle misure attuative della protezione dei dati personali.
- 2.** Svolge le funzioni di coordinatore di tutti i ruoli e delle attività legate all'attuazione della protezione del GDPR, è referente principale del titolare, e può svolgere le funzioni di referente principale del RPD.
- 3.** In particolare verifica la correttezza delle attività eseguite dai RI sulla base delle indicazioni e delle istruzioni del RPD, li supporta nello svolgimento, predispone gli atti di competenza del titolare che non siano attribuiti a RPD o ad altri ruoli.
- 4.** Il CP si occupa della redazione del piano della formazione sulla protezione dei dati personali secondo le direttive ricevute anche del titolare e dal RDP: in sede di prima applicazione tali direttive sono individuate dal punto 9 del dispositivo del decreto sindacale n. 7/S/2018 del 17.05.2018,
- 5.** Il piano della formazione deve essere concordato con il RPD ed è recepito ed attuato dalla struttura organizzativa comunale competente per la formazione del personale.
- 6.** Il CP, in accordo o su iniziativa del RPD, promuove iniziative finalizzate al bench marking ed allo scambio delle migliori prassi, anche in concorso con società partecipate ed enti controllati.



#### **Art. 7.**

Autorizzati al trattamento dei dati personali

1. Sono autorizzati al trattamento dei dati personali, con esclusione dei trattamenti in outsourcing, i dipendenti, amministratori, collaboratori, stagisti, tirocinanti, o soggetti diversamente incaricati cui sia consentito l'accesso ai dati personali di cui il Comune di Bolzano sia titolare, che siano stati previamente ed adeguatamente istruiti dal titolare sulle corrette modalità in cui i trattamenti debbano essere eseguiti.
2. Tra gli autorizzati sono individuati i seguenti ruoli particolari:  
RESPONSABILI INTERNI DELEGATI AL TRATTAMENTO DEI DATI (RI)  
SPECIALISTI della SICUREZZA dei DATI nell'ICT ( SSD- ICT);  
AMMINISTRATORI di SISTEMA, di seguito denominati AS

#### **Art. 8.**

Responsabili interni delegati al trattamento dei dati (ex responsabili del trattamento ex d.lgs. 196/2003)

1. Il titolare delega i Responsabili interni del trattamento dei dati le funzioni di cui al comma 3 del presente articolo.
2. Sono delegati ai sensi del comma 1:
  - a. il segretario generale per la propria struttura, per gli amministratori del Comune di Bolzano, per i responsabili esterni riferibili alla struttura e agli organi;
  - b. il direttore generale per la propria struttura, per i componenti degli organi che ad essa fanno riferimento, per i responsabili esterni riferibili alla struttura;
  - c. il Comandante della Polizia Municipale, per la propria struttura, per i componenti degli organi che ad essa fanno riferimento (commissioni, conferenze di servizio, organi consultivi diversi), per i responsabili esterni riferibili alla struttura e, fino ad adeguamento del relativo regolamento, per gli impianti di videosorveglianza con finalità di sicurezza urbana;
  - d. i dirigenti, per la propria struttura, per i componenti degli organi che ad essa fanno riferimento (commissioni, conferenze di servizio, organi consultivi diversi), per i responsabili esterni riferibili alla struttura
  - e. i responsabili di servizio per la propria struttura, per i responsabili esterni riferibili alla struttura.
3. Ai Responsabili interni del trattamento dei dati sono delegate le seguenti funzioni:
  - a. redigere e aggiornare per la parte dei propria competenza, il registro dei trattamenti, supportare l'analisi dei rischi, attuare le contromisure individuate e supportarne il monitoraggio dell'efficacia;
  - b. istruire gli autorizzandi per iscritto, tenendo presenti le componenti organizzativa e tecnica della protezione dei dati personali, e monitorare l'osservanza delle disposizioni, assumendo i necessari provvedimenti in caso di inottemperanza o inadeguatezza delle istruzioni;
  - c. individuare le modalità attraverso cui gli autorizzati debbano fornire agli interessati le informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del GDPR;
  - d. nominare ed istruire per iscritto i responsabili esterni e monitorarne la conformità a GDPR dell'attività;
  - e. richiedere il supporto di CP e SSD, e per tramite del primo, al RPD, nelle valutazioni di impatto sulla protezione dei dati personali di propria competenza;
  - f. segnalare al CP le violazioni di dati personali entro 24h dal momento in cui ne siano venuti a conoscenza.



**Art. 9.**

Specialisti della sicurezza dei dati nell'informatica e nelle telecomunicazioni

1. Gli SSD ICT sono tutti gli amministratori di sistema (system, network, data base administrator) ed il RI dell'Ufficio competente per l'informatica e le telecomunicazioni.
2. Il RI dell'Ufficio competente per l'informatica e le telecomunicazioni individua e comunica le professionalità ulteriori che possano supportare CP e RPD nell'implementazione dei sistemi informatici ed organizzativi in qualità di SSD ICT.
3. Gli SSD ICT sono delegati a concorrere sul piano ICT nell'individuazione di criticità, contromisure, modalità di monitoraggio dell'efficacia delle stesse per i trattamenti interni ed esterni con CP e RPD.
4. Gli SSD ICT sono delegati a concorrere, per la parte di propria competenza, alla verifica della validità delle Linee guida comunali ed alla proposta di soluzioni gestionali adeguate alla protezione dei dati personali.
5. L'attività di collaborazione degli SSD ICT all'attività di adeguamento al GDPR, sia singolarmente, che in team, è di regola documentata per iscritto.

**Art. 10.**

Responsabili esterni (art. 28 GDPR)

1. Tutti i contratti, le concessioni, le convenzioni o gli accordi comunque denominati che comportano il trattamento di dati personali da parte di terzi per conto del Comune di Bolzano, possono essere stipulati esclusivamente in presenza dei requisiti di cui all'art. 28 del GDPR.
2. Ogni atto preliminare alla stipulazione deve tenere conto delle garanzie richieste per la soddisfazione dei requisiti del GDPR.
3. Ogni atto negoziale deve contenere in forma scritta le clausole contrattuali di cui all'art. 28 del GDPR e recare in allegato le istruzioni del RI per il trattamento dei dati personali.
4. I contratti in corso di esecuzione devono essere conformemente integrati.
5. Le clausole contrattuali e le garanzie offerte dagli aspiranti responsabili esterni possono essere assoggettate a verifica del RPD.

**Art. 11.**

Rinvio

1. Con appositi e successivi atti, incluse le Linee guida di cui al punto 10 del decreto sindacale n. 7/S/2018 del 17.05.2018 "Piano delle azioni in adeguamento al GDPR 2016/679 d.d. 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati" saranno individuate, ove necessarie, le procedure per l'esercizio delle funzioni descritte nella presente politica organizzativa comunale della protezione dei dati personali.



## **ORGANIGRAMM IN BEZUG AUF DEN SCHUTZ DER PERSONENBEZOGENEN DATEN**

### **Art. 1.**

Zuständige Subjekte: Im System, das die Gemeinde zur Verwaltung des Datenschutzes einsetzt, werden folgende Schlüsselfiguren eingesetzt:

- a. VERANTWORTLICHER ZUR DATENVERARBEITUNG (in der Folge Verantwortlicher)
- b. DATENSCHUTZBEAUFTRAGTE (in der Folge DSB)
- c. PRIVACY MANAGER - Interner Datenschutzkoordinator bzw. -koordinatorin (in der Folge KP)c
- d. INTERNE BEAUFTRAGTE ZUR DATENVERARBEITUNG (in der Folge IB)
- e. ZUR DATENVERARBEITUNG ERMÄCHTIGTE PERSONEN (in der Folge EP)
- f. VOM VERANTWORTLICHEN DELEGIERTE DATENSCHUTZ-FACHKRÄFTE im Bereich IC&T(in der Folge DSF ICT)
- g. EXTERNE BEAUFTRAGTE – AUFTRAGSVERARBEITER (in der Folge EB)

### **Art. 2.**

Verantwortlicher der Datenverarbeitung

1. Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist der Bürgermeister.
2. Er übt die ihm von der DSGVO zugeschriebenen Funktionen direkt und mittels Auftrag an die Ermächtigten aus.

### **Art. 3.**

Datenschutzbeauftragter: Voraussetzungen, Auswahlverfahren, Gewährleistung der Unabhängigkeit und Aufgaben

1. Der bzw. die Datenschutzbeauftragte kann unter den Angestellten der Körperschaft ernannt werden, die über die entsprechenden Voraussetzungen verfügen, oder mittels Auswahlverfahren zur Vergabe von Diensten gemäß Kodex der öffentlichen Verträge oder mittels Auswahlverfahren zur Vergabe von Aufträgen gemäß Personal- und Organisationsordnung der Gemeinde.
2. Die Voraussetzungen für die Benennung als DSB sind im Kapitel 4 der DSGVO aufgelistet. Der Datenschutzbeauftragte wird insbesondere auf der Grundlage des Fachwissens benannt, das er auf dem Gebiet des Datenschutzrechts und der Datenschutzpraxis auf National- und EU-Ebene besitzt.

Eine vertiefte Kenntnis der Bestimmungen und Verfahren der Gemeindeverwaltung sowie eine gute Vertrautheit mit den Verarbeitungsvorgängen in der Gemeinde und mit den IC&T-Systemen sowie mit den besonderen Erfordernissen in Bezug auf die Sicherheit und den Schutz der Daten stellen bei der Auswahl Vorzugstitel dar.

Wenn eine Rechtsperson mit dem DSB-Dienst beauftragt wird, dann muss die natürliche Person, die die Rolle des DSB tatsächlich übernimmt die Voraussetzungen gemäß Kapitel 4 der DSGVO erfüllen.

3. Die Unabhängigkeit des Datenschutzbeauftragten wird durch folgenden Vorkehrungen gewährleistet:
  - a. Die Dauer des Auftrags wird im Voraus festgelegt und der Vertrag kann nur im Falle einer erwiesenen fahrlässigen Nichterfüllung der Pflichten vorzeitig aufgelöst werden.
  - b. Dokumentation der durchgeführten Tätigkeit, insbesondere mittels Ausarbeitung von Berichten über die getroffenen Entscheidungen oder Rechtmäßigkeitserklärungen.
  - c. Niemand darf Anweisungen oder Anleitungen für die Ausübung der DSB-Funktion formulieren.
  - d. Falls es sich um einen Gemeindeangestellten bzw. eine -angestellte handelt, muss er bzw. sie dem Verantwortlichen unterstellt sein.



- e. Die Gespräche finden anhand von vorbestimmten Verfahren statt.
  - f. Das Ziel des Schutzes der personenbezogenen Daten hat Priorität.
  - g. Der DSB zieht je nach Bedarf bei der Ausübung seiner Tätigkeit auch einen Advisory Board mit variabler Zusammensetzung heran: DSF, ICT, PM, Mitglieder der Konferenz der leitenden Beamten, BeraterInnen und Angestellte mit einschlägiger Qualifikation. Die Tätigkeit des Advisory Boards muss genau dokumentiert werden.
  - h. Falls der DSB ein Gemeindeangestellter ist, werden ihm (auch %) Personal- und Instrumentalressourcen bereit gestellt.
  - i. Falls der DSB ein Gemeindeangestellter ist, darf er die eigene Weiterbildung sowie den Austausch mit anderen DSB und mit dem DS-Garanten autonom festlegen. Die üblichen Ermächtigungen, die mit der Rolle als "Angestellter" zusammenhängen, bleiben dabei bestehen.
  - j. Falls es sich um einen Angestellten der Gemeindeverwaltung handelt, übermittelt er den Verantwortlichen schriftliche Bewertungen, Gutachten und Vorschläge auch planerischer Art.
  - k. Falls es sich um einen Angestellten der Verwaltung handelt, wird er der Organisationsstruktur des Verantwortlichen bzw. der Organisationsstruktur, die sich ordnungsgemäß mit der Koordinierung der Maßnahmen zum Schutz der personenbezogenen Daten befasst, zugeordnet.
- 4.** Zusätzlich zu den Aufgaben, die in den Art. 38 und 39 der DSGVO aufgelistet sind, führt der DSB der Gemeinde Bozen - falls es sich um eine externe Person handelt, erfolgt dies in Zusammenarbeit mit den RE und KP - bei seiner Einstellung eine Analyse der Risiken in Bezug auf sämtliche Verarbeitungstätigkeiten durch und überprüft in der Folge die Wirksamkeit der eventuell festgelegten Gegenmaßnahmen.
- 5.** Zusätzlich zu den Aufgaben, die in der DSGVO aufgelistet sind, koordiniert der DSB - falls es sich um einen Angestellten der Gemeinde handelt und kein KP vorhanden ist - die RE und die DSF-ICT bei der Ausarbeitung und Aktualisierung des Verzeichnisses der Verarbeitungstätigkeiten und bei der Bestimmung der notwendigen Gegenmaßnahmen sowie bei der Überprüfung von deren Wirksamkeit, auch in Zusammenarbeit mit Externen oder durch Vergabe des Beratungsdienstes an Personen mit erwiesener einschlägiger Erfahrung. Er erstellt den Bildungsplan des Verantwortlichen.
- 6.** Ist ein KP ernannt worden, so führt der DSB die Aufgaben gemäß Art. 38 und 39 der DSGVO durch.
- 7.** Der DSB unterbreitet dem Verantwortlichen eventuelle Vorschläge für die Abänderung der Akten, wovon im Aktionsplan zur Anpassung an die DSGVO die Rede ist.

#### **Art. 6.**

Privacy Manager/Datenschutzkoordinator bzw. -koordinatorin

- 1.** Der KP wird vom Verantwortlichen oder vom internen zuständigen Beauftragten ernannt und ist der Organisationsstruktur, die sich ordnungsgemäß mit der Koordinierung der Maßnahmen zum Schutz der personenbezogenen Daten befasst, zugeordnet.
- 2.** Er koordiniert alle Figuren und Tätigkeiten, die mit der Umsetzung der DSGVO zusammenhängen. Er ist der einzige/wichtigste Referent des Verantwortlichen und kann auch einziger/wichtigster Referent des DSB sein.
- 3.** Er überprüft insbesondere die von den RE auf der Grundlage der Anweisungen des DSB durchgeführten Tätigkeiten und unterstützt sie bei deren Abwicklung. Er bereitet die in die Zuständigkeit des Verantwortlichen fallenden Akten vor, falls diese nicht dem DSB oder anderen Figuren übertragen wurden.
- 4.** Der KP erarbeitet den Bildungsplan in Bezug auf den Schutz der personenbezogenen Daten im Einklang mit den Vorgaben des Verantwortlichen und des DSB aus bzw. er wird vom Verantwortlichen damit beauftragt. Bei der Erstumsetzung entsprechen besagte



Vorgaben dem Inhalt von Punkt 9 des Beschlussteils des Dekrets des Bürgermeisters Nr. n. 7/S/2018 vom 17.05.2018.

5. Der Bildungsplan muss mit dem DSB vereinbart werden und wird von der für die Bildung des Personals zuständigen Organisationseinheit umgesetzt.
6. Der KP organisiert auf Ansporn des DSB oder in Absprache mit ihm Benchmarking-Initiativen und den Austausch bewährter Verfahren auch in Zusammenarbeit mit beteiligten Gesellschaften und abhängigen Körperschaften.

#### **Art. 7.**

Zur Datenverarbeitung ermächtigte Personen

1. Zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten (mit der Ausnahme der in Outsourcing durchgeführten Verarbeitung) sind die Angestellten, die VerwalterInnen, die MitarbeiterInnen, die PraktikantInnen oder anderswie beauftragte Personen, denen Zugang zu personenbezogenen Daten gewährt wurde, für die die Gemeinde verantwortlich ist, und die im Voraus auf angemessener Weise vom Verantwortlichen darüber unterrichtet wurden, wie die Verarbeitung korrekt durchgeführt werden muss.
2. Unter den Ermächtigten gibt es folgende Figuren, die eine besondere Rolle innehaben:  
INTERNE BEAUFTRAGTE ZUR DATENVERARBEITUNG (IB)  
VOM VERANTWORTLICHEN DELEGIERTE DATENSCHUTZ-FACHKRÄFTE im Bereich IC&T(DSF ICT)  
SYSTEMVERWALTER, (in der Folge SV genannt).

#### **Art. 8.**

INTERNE BEAUFTRAGTE ZUR DATENVERARBEITUNG (ehem. Verantwortlicher für die Datenverarbeitung gemäß GvD 196/2003)

1. Der Verantwortliche überträgt den internen Beauftragten zur Datenverarbeitung die Funktionen laut Absatz 3 dieses Artikels.
2. Im Sinne des Absatzes 1 sind folgende Personen delegiert:
  - a. der Generalsekretär für die eigene Organisationsstruktur, für die Verwalter der Gemeinde Bozen und für die externen Verantwortlichen, die besagter Struktur und besagten Organen zuzuordnen sind;
  - b. der Generaldirektor für die eigene Struktur sowie für die Mitglieder der Organe und die externen Verantwortlichen, die besagter Struktur zuzuordnen sind;
  - c. der Kommandant der Stadtpolizei für die eigene Struktur, für die Mitglieder der zugeordneten Organe (Kommissionen, Dienstkonferenzen, Beratungsorgane verschiedener Art) und die externen Verantwortlichen, die besagter Struktur zuzuordnen sind, sowie - bis zur Anpassung der entsprechenden Verordnung - für die Videoüberwachungsanlagen zur Gewährleistung der städtischen Sicherheit;
  - d. die leitenden Beamten für die eigene Struktur sowie für die Mitglieder der Organe (Kommissionen, Dienstkonferenzen, Beratungsorgane verschiedener Art) und die externen Verantwortlichen, die besagter Struktur zuzuordnen sind;
  - e. die Verantwortlichen der Dienststellen für die eigene Struktur und für die externen Verantwortlichen, die besagter Struktur zuzuordnen sind.
3. Den internen Beauftragten zur Datenverarbeitung sind folgende Aufgaben übertragen:
  - a. Ausarbeitung und Aktualisierung des Verzeichnisses der Verarbeitungstätigkeiten für den in die eigene Zuständigkeit fallenden Teil, Unterstützung bei der Risikoanalyse, Umsetzung



- der festgelegten Gegenmaßnahmen und Unterstützung bei der Überprüfung von deren Wirksamkeit;
- b. Erteilung von schriftlichen Anweisungen an die Personen, die zur Datenverarbeitung ermächtigt werden sollen, und zwar mit besonderer Rücksicht auf die organisatorischen und technischen Elemente des Schutzes von personenbezogenen Daten, mit daraus folgender Kontrolle der Einhaltung der erteilten Anweisungen und mit Ergreifung von entsprechenden Maßnahmen bei Nichtbeachtung oder bei Unangemessenheit der Anweisungen;
  - c. Festsetzung der Modalitäten für die Lieferung seitens der Ermächtigten der Informationen gemäß Art. 13 und 14 des DSGVO an die Betroffenen;
  - d. Ernennung der externen Verantwortlichen, schriftliche Anweisung derselben und Überprüfung der Übereinstimmung von deren Tätigkeit mit der DSGVO;
  - e. Ersuchen um Unterstützung beim KP und beim DSF sowie - mittels dem CP beim DSB - bei der Überprüfung der Auswirkung der getroffenen Maßnahmen auf den Schutz der in die eigene Zuständigkeit fallenden personenbezogenen Daten;
  - f. Meldung der Verletzung des Schutzes von personenbezogenen Daten innerhalb von 24 Stunden nach dem Moment, an dem er darüber Kenntnis erlangt hat, an den KP.

#### **Art. 9.**

##### Datenschutzfachkräfte im Bereich IC&T

1. DSF ICT sind sämtliche Systemverwalter (System Administrator, Network Administrator, Database Administrator) sowie der IB des Amtes für IC&T.
2. Der IB des Amtes für IC&T legt die weiteren Fachkräfte fest, die als DSF ICT den KP und den DSB bei der Implementierung von EDV-Systemen und organisatorischen Systemen unterstützen können.
3. Die DSF ICT haben den Auftrag, im IC&T-Bereich in Zusammenarbeit mit dem KP und dem DSB kritische Punkte, Gegenmaßnahmen und Verfahren zur Überprüfung von deren Wirksamkeit in Bezug auf die interne und externe Datenverarbeitung zu eruieren.
4. Die DSF ICT müssen in ihrem Zuständigkeitsbereich dazu beitragen, die Wirksamkeit der Gemeindeleitlinien zu überprüfen und Lösungen vorzuschlagen, die den Schutz der personenbezogenen Daten auf angemessene Weise gewährleisten.
5. Die Zusammenarbeit der DSF ICT an den Tätigkeiten zur Anpassung an die DSGVO muss in der Regel schriftlich belegt werden, sowohl im Falle der Teamarbeit als auch im Falle der Einzelarbeit.

#### **Art. 10.**

##### Externe Beauftragte – Auftragsverarbeiter (Art. 28 DSGVO)

1. Alle Verträge, Konzessionen, Abkommen und Vereinbarungen jedweder Art - wie auch immer benannt - , die die Verarbeitung von personenbezogenen Daten von Seiten Dritter für die Gemeinde Bozen vorsehen, dürfen ausschließlich bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 28 der DSGVO unterzeichnet werden.
2. Jede die Unterzeichnung vorbereitende Tätigkeit muss die Erfüllung der Kriterien gemäß DSGVO gewährleisten.
3. Jeder rechtsgeschäftliche Akt muss in schriftlicher Form die Vertragsklauseln gemäß Art. 28 der DSGVO enthalten und in der Anlage die Anleitungen des IB bezüglich der Verarbeitung der personenbezogenen Daten enthalten.
4. Die laufenden Verträge müssen demgemäß ergänzt werden.
5. Die Vertragsklauseln und die von den zukünftigen Vertragspartnern, die als externe Beauftragte fungieren werden, bereit gestellten Garantien in Bezug auf den Schutz der personenbezogenen Daten können vom DSB überprüft werden.



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**Art. 11.**

Verweis

Mit einschlägigen, nachfolgenden Maßnahmen - einschließlich der Leitlinien gemäß Punkt 10 des Dekrets des Bürgermeisters Nr. n. 7/S/2018 vom 17.05.2018 "Aktionsplan zur Anpassung an die DSGVO 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr" werden - falls notwendig - die Verfahren für die Ausübung der im vorliegenden Text beschriebenen Datenschutzfunktionen festgelegt.